

新住民語文級別評估之實施現況與政策回應

林欣怡

國立臺中教育大學文化創意產業設計與營運學系（含事業經營管理碩士班）教授

杜麗珍

國立臺中教育大學新住民語文課程整合推動資源中心專員

一、議題說明

因應十二年國民基本教育課程綱要總綱之語文領域－新住民語文的學習重點，尤以「學習表現」與「學習內容」兩大部分所組成，且每一部分包含數個不同面向，其面向特性包含：語言與文化的關聯性、語文程度級別的優位性、課程架構的原則性。而在「語文程度級別的優位性」中，提及基於三種原因：(1)學生不一定低於低年級就修習本課程；(2)學生是否在家使用該語言會使學生在新住民語文的學習起始點有很大的差異；(3)不同語種在學習發音、語法及辨認字母時各有不同的進程需求，新住民語文依學生的語文程度級別續寫學習重點(教育部，2018)。為此，國立臺中教育大學新住民語文課程整合推動資源中心於 107 年度起研擬「語文級別評估」機制，透過該機制可瞭解學生於新住民語文課程中習得之語文程度，藉以作為國中小開辦新住民語文課程之參考依據。

根據內政部移民署統計，東南亞各國因婚姻移民來臺定居人數持續增加，109 年國內新住民人數已逾 56 萬人，新住民子女更突破 43 萬人，臺灣正式成為一個多語言、多族群、多文化的社會。為協助新住民子女適應生活環境及提升其原生國語言之學習，各級政府單位致力於引導多元文化融入活動以及相關政策推動，例如《十二年國民基本教育課程綱要總綱》、104 年公佈之「新住民子女教育發展五年中程計畫」（105 年至 109 年）及《國家語言發展法》，國小階段從 108 學年度起，除「本土語文」外，教育部增列「新住民語文」為語文領域課程之一，迄今已邁入第三個學年度。透過國民中小學新住民語文課程，不僅可提升新住民子女對其父母原生國文化之認同感，同時藉此提升學習自信心與職涯規劃發展之定錨，對於非新住民子女則可培養外語素養能力與跨文化行動力。為此，國立臺中教育大學新住民語文課程整合推動資源中心於 110 年度建置「語文程度級別評估」系統，用以瞭解學生之語文程度，以及呼應政策面「因材施教與適性學習之學習進程」，並透過評估結果建議學生選修之語文冊別與學校開課評估為參考依據，以下將分別說明背景脈絡：

(一) 《十二年國民基本教育課程綱要總綱》語文領域（新住民語文）

依據《十二年國民基本教育課程綱要總綱》語文領域（新住民語文）(教育部，2018)，新住民語文學習應具備之面向具有三大特性：(1)語言與文化的關聯性；(2)語文程度級別的優位性；(3)課程架構的原則性。囿因不同學子於新住民語言文化接觸程度不同，亦即學生不一定於低年級就修習本課程、學生是否在家使

用該語言會使學生在新住民語文的學習起始點有很大的差異、以及不同語別在學習發音、語法及辨認字母時各有不同的進程需求，新住民語文應依學生的語文程度級別敘寫學習重點，綱要中敘明：「課程開始前，學校應採用合宜的方式了解學生的語文程度，規劃合適的語文程度級別課程，實施適性教學。學校考量語文學習的連貫性，除依照學生的語文程度級別開課外，亦可採用學習階段安排課程。」

余民寧（2002）與郭生玉（2004）等人依教學歷程及測驗目的將評量彙整分為安置性、形成性、診斷性及總結性等。其中，安置性評量的實施，在於評量學生於學習前所具備的基本知能程度與確認已達成課程目標的程度，即於評量學生修習前的「起點行為」。研究指出，採用安置性評量能有效度的檢測學生的「起點行為」（Lingce, Syahrial, & Yunita, 2022），了解學生的語文程度級別，進而建議對應學習階段的語文級別課程與教材（Hille & Cho, 2020）。教育領域常依課前評量結果（例如安置性評量、班級水平問卷調查等）將學生依技能程度、學習動機等進行分班，機構則依此作為入職判定及職位安排的參考（Ishizue, Sakamoto, Washizaki, & Fukazawa, 2018），例如由牛津大學出版社開發之牛津英語測驗（Oxford Placement Test, OPT）可提供機構快速且有效的將學生依英語精熟能力進行分班（Allan, 2004；Oxford university press, 2022），確保學生接受符合程度的課程。而錯誤的分級安置將影響教師教學及學生學習的效果，甚至增加教育機構及學生的額外財務支出（Hille & Cho, 2020）。

（二）「語文級別評估」機制

爰此，教育部國教署於 107 年度起即委託國立臺中教育大學執行「新住民語文課程前導學校協作實施計畫」、108-109 年度「新住民語文課程教學實務精進推動計畫」及 110-111 年度「新住民語文課程整合推動計畫」等計畫，其目的旨在研擬規劃並推動「語文程度級別評估機制」並結合語文領域選課調查表，透過資訊網 2.0 於 111 學年度全面實施線上填報選課、評估對象確認、線上評估與回饋等。

考量學生之學習進程與選讀歷程（例如樂學計畫、教材試教計畫等），及新住民家庭使用原生國語言情形或以原生國語進行同儕互動之程度，歸納適合進行評估對象為：初次選修父或母之原生國語課程之學生，且語文程度為能聽、能說、能讀。於此該評估之重點將著重於學生語言學習之能力而非形成性評量。所提學習重點之第一特性—語言與文化要具備關聯性。以 108 學年度課程綱要之學生為例，略舉國小階段之樣態分析說明：

國小階段 108 學年度新生入學，不限身份皆可選修新住民語或本土語，新住民語由一級（第 1 冊）開始，學生於 109 學年度升二年級、以此類推，至 112 學年度則升為五年級。若於一年級時選修本土語，而在二年級調整為選修新住民語，建議亦由一級（第 1 冊）開始修習。透過學習歷程預先了解學生是否曾選修新住民語或曾參與樂學活動、教材試教等修習歷程，若為新住民子女應同時考量在家是否使用原生國語言交談，即具備聽、說、讀能力，可依照文化及語言兩方面進行「語文程度級別評估」，並建議選讀適宜之學習教材冊別（圖 1）。國中階段則需透過學習歷程預先了解學生於國小時期或國中七年級是否曾選修新住民語等歷程。對於新生部分，可透過新生選課調查，了解新住民子女之原生家庭使用原生國語言之情況，若是非新住民子女選讀則多為初階學習，可了解選讀動機與生活經驗等相關資訊。

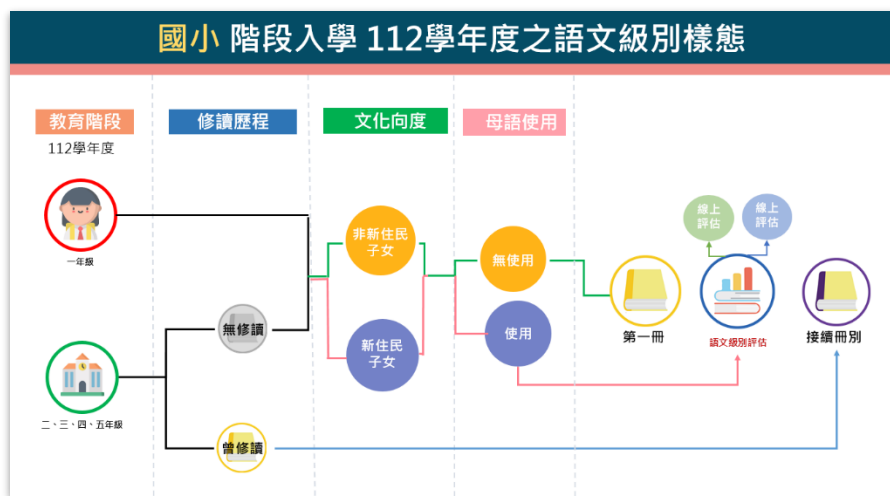


圖 1 國小階段入學 108-112 學年度之語文程度級別評估樣態流程圖
資料來源：臺中教育大學新住民語文課程整合推動資源中心

二、新住民語文課程開課與實施現況

依據「國民中小學開設新住民語文選修課程應注意事項」要點六，學校得視新住民語文課程選習學生數及學生學習程度，以班群或混齡方式進行開課，不受班級或年級限制。108 學年度起針對一年級新生於語文領域課程時段增加新住民語文課程選習，只要一年級新生（不限新住民子女）選習新住民語，學校就開課。配合「新住民教育揚才計畫（109-112 年）」策略一：發揮優勢適性揚才—「1-2 建構語言學習體系」行動方案之工作項目 1-2-1 推動國中小新住民語文選習課程，初期課程開設語別係依目前我國新住民及其二代子女中，人數最多的越南、印尼、泰國、緬甸、柬埔寨、馬來西亞、菲律賓等東南亞地區七國為主。

108 至 111 學年度新住民語文課程開課大幅成長（如圖 2），111 學年度起則如預期呈趨緩情形。整體開課學校數由 765 校至 1,166 校、班級數 1,122 班至 5,385 班、學生數由 3,523 至 12,851 人。由上述背景脈絡可知，新住民語文課程

已穩健扎根發展，而隨著課程綱要推行，新住民語文課程之開課、學生修課需求逐年增加中，對於學校課程規劃、班級學生混齡及學生不同學習階段之複雜度已成為學校開排課時需克服的議題之一。

學年度	學部	校數	合計	班級數	合計	學生數	合計	提升比例
108	國小	646	761	966	1,122	2,518	3,523	-
	國中	115		156		1,005		
109	國小	946	1,125	2,252	2,564	6,402	7,971	126%
	國中	179		312		1,569		
110	國小	1,082	1,278	3,608	3,957	9,797	11,532	45%
	國中	196		349		1,735		
111	國小	990	1,166	5,042	5,385	11,852	12,851	11.4%
	國中	176		343		999		

圖 2 108-111 學年度新住民語文課程開課情形
資料來源：臺中教育大學新住民語文課程整合推動資源中心

三、政策回應

因應「語文程度級別的優位性」，臺中教育大學於 107 年度起研擬「語文級別評估」機制，採安置性評量（placement evaluation），又稱為前導評估，於修習前評量學生的「學習起點」，透過語文級別評估系統可獲取學生所已具備的語文精熟程度，以作為修習冊別的依據。為有效執行與推廣，特成立「級別評估推動委員會」及「題庫整合工作小組」。前者協助推廣語文級別評估系統機制及系統功能整合，後者成立各語別命審題委員會，透過橫向交流與回饋，達到機制面及實務面的共築發展，完整語文級別評估推動策略機制與流程請參閱圖 3。

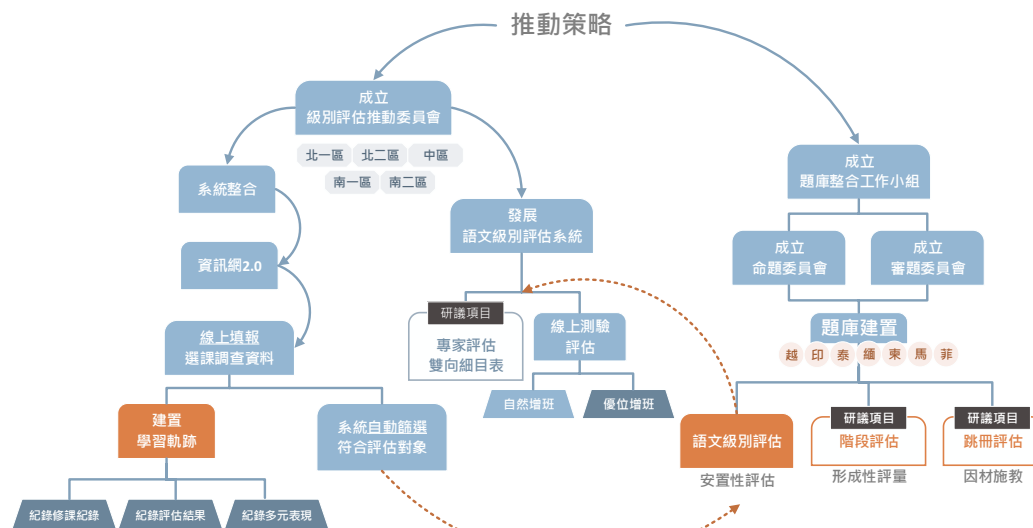


圖 3 語文級別評估推動策略圖
資料來源：臺中教育大學新住民語文課程整合推動資源中心

透過語文級別評估機制，學校及教學支援人員可依建議的教材冊別，提供合適的教學內容、教學方式與教學流程等課程規劃方向，落實適性與差異化教學。以越南語為發展模組成立「題庫整合小組」，專案團隊截至 111 年度已完成越南

語、印尼語及泰語第一、二學習階段（第一至八冊）之題庫建置。為建立測驗試題試、效度，以全國國中小修習越南語、印尼語及泰語課程之學生為對象進行預試施測，包含 108 年課綱、樂學計畫及教材試教計畫等；以「已修習完成之教材冊別」為主，配合「開課班級使用教材冊別」為輔。

本專案研究以古典測驗理論以及試題反應理論（Item Response Theory, IRT）模式估計學生能力值，前置係以教學支援人員於試前進行專家判定學生語言程度，再透過數據分析進而識別各冊別之精熟標準，並依照此標準來當作級別評估之專業客觀的指標，分別切節出待關心、基礎及精熟三個級別程度，予以評定學生於第一冊選習抑或可選習較高冊別，以符因材施教與適性學習之學習進程。此線上「語文級別評估」結果產出為「建議選修冊別」，可做為學校開課之參考，惟學校仍可評估實際開排課作業、學生與家長意向等，以支持學生適性學習。

級別評估系統已正式於 110 年 5 月配合課綱開課上線啟用，由「級別評估推動小組」召集人（亦即五大分區：北一區、北二區、中區、南一區、南二區）及經由計畫培訓之施測委員協力實施，依據線上測驗結果予以建議合適冊別之學習教材。為呼應課程綱要之願景「成就每一個孩子—適性揚才、終身學習」，且因應語別選習人數及題庫建置成本效益，目前評估後續將採雙軌方式進行語文級別評估，即「線上測驗評估」及「專家質性評估」。

（一）線上測驗評估

透過電腦化測驗方式進行「線上測驗評估」，學生可經系統產生之專屬施測連結進行自我評估，系統經由測驗結果提供建議修讀冊別。考量評估對象涵蓋國小 1 年級至國中階段，題目設計採以圖文閱讀、語音播放引導，低年級施測輔以注音符號標示，由施測委員帶領學生進行評估，整體評估時間簡化於 10-15 分鐘內即可完成。且透過系統人機介面之友善操作及實施流程優化，有效簡化且智慧化行政流程，有助教學指導教師與教學支援人員共同協力執行應用。系統結合圖文情境式之測驗，有效形塑學生使用與學習動機，線上施測方式更充分展現測驗（學習）無所不在的特性與趨勢。截至 111 學年度，選習越、印、泰語課程且符合「語文級別評估」條件之學生皆採行「線上測驗評估」方式。

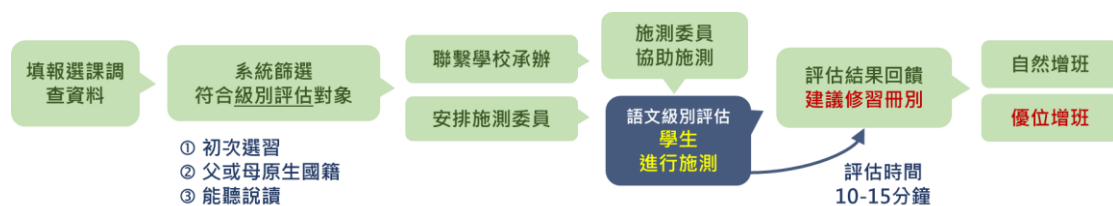


圖 4 語文級別評估流程圖

資料來源：臺中教育大學新住民語文課程整合推動資源中心

（二）專家質性評估

依據教育部於 110.11.30 公告之「109 學年度各級學校新住民子女就學概況」，部分稀有語別（例如：緬甸、柬埔寨及馬來西亞等）之國中小人數合計甚至少於 1,500 人。108 學年起受嚴重特殊傳染性肺炎（COVID-19）影響，國際間交流與我國通婚之新住民人數大幅減少，致新住民子女出生人口數呈降低趨勢，109 學年減為僅 1.1 萬人，故實際選習新住民語且符合「語文級別評估」條件之人數將更少。除現行之「線上評估」，後續將平行增加常用於判斷內容效度的雙向細目表（Two-way Specification Table），可幫助命題過程釐清「學習內容」及「學習表現」的關聯。爰此，112 學年度起新增「專家評估」，召集專家學者依據課程的教學目標、教材內涵為基礎來擬定專家效度評估表之「雙向細目表」，研發適切的質性題目類型，由語別專家學者輔助教學支援人員於申請開課作業前以一對一的方式進行質性評估，最後依據評估結果提供選習建議冊別之參考。

（三）題庫多元應用

鑒於語別題目多元且線上測驗操作簡易，頗受施測學生的好評，因此學校及教學支援人員期望開放作為學習成效檢測，進而調整上課教學方式。為提高語別題庫的多元功能，未來擬有條件開放學習成效檢測，學校視需求採申請制，由計畫團隊審核通過後提供施測連結，施測結果可有效回饋於教學現場，提供學校及教學支援人員探究學生學習情形，落實教學形成性評估。同時邀請專家針對「因材施教」之跳冊機制評估可行性，對於學期末成效評估精熟（優良）者且經該語言專家質性評估後，予以跳冊修習，增進學習效率並提高學生學習興趣。

（四）建置學習軌跡

為使「語文級別評估」系統更加友善便利，各級學校於開課作業時上傳選課調查表資料，於此可建立學生選課情形，完整紀錄修課軌跡、評估結果、多元表現等修習表現。除了幫助家長瞭解學生的修習狀況，亦可輔助新住民語文教學支援人員及指導教師根據級別評估結果提供因材施教及適性教學，建立完整學習軌跡；此外可提供國教署作為自然及優位增班的參考數據，學生學習軌跡數位統整化可供政府擬定相關政策及舉措等。

四、結語

本文旨在說明回應課程綱要所述的學習重點之特性二—語文程度級別的優位性，新住民語文應依學生的語文程度級別敘寫學習重點。在課程開始前，學校應採用合宜的方式了解學生的語文程度，規劃合適的語文級別課程。透過語文級

別評估機制，帶入安置評估做為學習起點，透過測驗題庫建置過程中，不斷經驗學習進而迭代優化評估流程，以求精準性與友善性，更正要的是簡化流程，從本專案研究提供適合進入評估之學生名單，提供學校與五分區評估啟動該機制，無紙化且為單一入口一站式服務設計，持續建議學生學習軌跡。目前主要以線上測驗評估（越南語、印尼語、泰語），建置有信效度測評題庫過程中，感謝累計超過千位同學協助預試作業，予以建議題目難易度鑑別度等參數，以及參數化線上組卷之優化。後續將持續增量開發其他語別、專家質性評估機制、以及多元應用之實務性與可行性等。於此邁向實踐有教無類的理念，未來開放多元應用評估對象，將不限新住民子女，且同步考量不限於社會人口背景向度、認知向度及文化背景向度等，以教育志業為歸心初衷，更能符應課綱之理念。

致謝

感謝教育部國民及學前教育署 110-111 年「新住民語文課程整合推動計畫」補助
感謝語文級別評估機制之五大分區召集人

- 北一區 | 歐亞美校長（新北市坪頂國小）
- 北二區 | 楊宇峰校長（桃園市自立國小）
- 中區 | 林茂興校長（彰化縣成功國小）
- 南一區 | 李秉承校長（雲林縣崙背國小）
- 南二區 | 王國村校長（高雄市福山國小）

參考文獻

- 余民寧（2002）。**教育測驗與評量－成就測驗與教學評量（第二版）**。臺北市：心理出版社。
- 教育部（2018）。**《十二年國民基本教育課程綱要總綱》語文領域（新住民語文）**。取自 <https://www.k12ea.gov.tw/Tw/Common/SinglePage?filter=11C2C6C1-D64E-475E-916B-D20C83896343>
- 教育部（2021）。**109 學年度各級學校新住民子女就學概況**。臺北市：教育部。取自 https://stats.moe.gov.tw/files/analysis/109_son_of_foreign_ana.pdf
- 郭生玉（2004）。**教育測驗與評量**。臺中市：精華書局。
- Allan, D. (2004). *Oxford Placement Test*. Oxford: Oxford University Press
- Hille, K., & Cho, Y. (2020). Placement testing: One test, two tests, three tests? How many tests are sufficient? *Language Testing*, 37(3), 453-471. Retrieve from <https://doi.org/10.1080/02603908.2020.1811111>

[//doi.org/10.1177/0265532220912412](https://doi.org/10.1177/0265532220912412)

- Ishizue, R., Sakamoto, K., Washizaki, H., & Fukazawa, Y. (2018). Student placement and skill ranking predictors for programming classes using class attitude, psychological scales, and code metrics. *Research and Practice in Technology Enhanced Learning*, 13(1), 7. Retrieve from <https://doi.org/10.1186/s41039-018-0075-y>
- Lingce, S., Syahrial, S., & Yunita, W. (2022). The need analysis of online placement test for teaching Indonesian to speakers of other languages (BIPA). *Disastra: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*, 4(1), 9. Retrieve from <https://doi.org/10.29300/disastra.v4i1.5505>
- Oxford University Press (2022). Oxford Placement Test. Retrieve from <https://elt.oup.com/feature/global/oxford-online-placement/?cc=tw&selLanguage=zh>

